I



II



RUINEN DER ALTEN STADT SAGUNT IN SPANIEN.

Im südlichen Spanien, zwischen Valencia und Barcellona, liegt die Stadt Murviedro, wo sich die Ruinen des alten *Sagunt* befinden, wovon wir Ueberreste auf unserer Tafel bey *Figur* 1. und 2. erblicken.

Die Stadt *Sagunt* ist im Alterthume wegen der beyspiellosen Hartnäckigkeit berühmt, mit welcher die Einwohner als Bundesgenossen der Römer, nach dem ersten Punischen Kriege sich gegen die Carthaginenser unter Hannibal vertheidigten. Die Belagerung dauerte acht Monathe; als endlich die Carthaginenser unter Sturm in die Stadt drangen, und Hannibal den raubgierigen Soldaten die allgemeine Plünderung versprochen hatte, so fand er mit Entsetzen nichts als Zerstörung und Trümmer. Kein Saguntiner wollte den Sturz seiner Freyheit überleben; wer nicht mit den Waffen in der Hand kämpfend gefallen war, verschloss sich mit seinen Angehörigen in die Häuser, welche angezündet wurden, und so übergaben sie sich mit ihren Kostbarkeiten den Flammen als freye Bürger.

Die Römer rächten im zweyten Punischen Kriege die Saguntiner, vertrieben die Carthaginenser aus dieser noch in Trümmern liegenden Stadt, und baueten sie prächtiger als vorher auf. Doch wurde auch dieses zweyte prächtige Sagunt von den im fünften Jahrhunderte einfallenden Barbaren zerstört, und nur die Ueberreste, wie die des Theaters, wovon wir *Figur* 1. einen Theil im Vordergrunde sehen, sind Zeugen der vormahligen Grösse. —

Unter der nachfolgenden Herrschaft der Gothen wurde Sagunt von neuen, aber weniger schön, aufgebauet. Ueberreste dieser Zeit sind wahrscheinlich die der Citadelle (*Fig.* 2.).

RUINES DE L'ANCIENNE VILLE DE SAGONTE.

Dans l'Espagne méridionale, entre Valence et Barcelone est située la ville de Murviédro, près de laquelle se trouvent les Ruines de l'antique *Sagonte*, dont les restes sont représentés sur notre planche *Fig.* 1. et 2.

La ville de *Sagonte* est célèbre dans l'antiquité par l'opiniâtreté sans exemple, que les habitans, alliés des Romains, opposèrent, après la première guerre punique, aux Carthaginois, commandés par Annibal. Le siège dura huit mois; et lorsqu'enfin les Carthaginois excités par le désir du pillage qui leur avait été promis, l'emportèrent d'assaut, Annibal n'y trouva à son grand mécontentement que destruction et débris. Aucun Sagontin ne voulut survivre à sa liberté; quiconque n'était pas mort les armes à la main se renferma avec ses proches dans les maisons, où l'on mit le feu, et c'est ainsi qu'ils se livrèrent, eux et leurs objets précieux aux flammes, et moururent libres.

Dans la seconde guerre punique les Romains vengèrent les *Sagontins*, chassèrent les Carthaginois de cette ville, qui n'était encore qu'un monceau de pierres, et la rebâtirent, mais beaucoup plus magnifique qu'elle ne l'avait été. Cependant cette seconde ville de *Sagonte* fut renversée par les Barbares, qui firent des irruptions dans le cinquième siècle, et nous ne connaissons son ancienne splendeur que par ses ruines, comme celles du théâtre, dont nous voyons une partie sur le devant, *Fig.* 1. Sagonte fut rebâtie sous la domination des Goths, mais avec moins de magnificence. Il est vraisemblable que les restes, que nous offre la 2. *Fig.*, sont ceux de la citadelle.

WIENER STADTBIBLIOTHEK